



**PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s.**  
**FIRST WELDING, Inc.**



Certification Body for Products accredited  
by the Slovak National Accreditation Service according to ISO/IEC 17065:2012

# CERTIFICATE

Welding of railway vehicles and components  
according to the standard STN EN 15085-2:2021

**PZ 0208 15085 002 P0208 SK**

certification body for products hereby confirms that the company

**JAMP SVORADA s.r.o.**

**Nerudova 740/39**

**018 41 Dubnica nad Váhom, Slovakia**

ID: 36309991

units/facilities of the organization fall within the scope of certification:

**Súvoz 1, 911 01 Trenčín, Slovakia**

fulfills requirements  
according to

**STN EN 15085-2**

**classification level CL1 in the type of activity**

**P(production)**

in the range indicated in the annex.

Validity: 16.12.2023 until 15.12.2026

Certified since: 16.12.2020

In Bratislava on 16.12.2023

Place and date of issue

Lead auditor: Ing. Vladimír Simonides, IWE



Ing. Branislav Šimovič, IWE  
Deputy head of certification body





## ANNEX TO THE CERTIFICATE

PZ 0208 15085 002 P0208 SK

### Scope of certification:

WPQR number (standard)	Welding process (EN ISO 4063)	Material groups (CEN ISO/TR 15608)	Range of qualification (mm)	
WPQR-CZO-12-JPS 01 (EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/BW: t: 25 - 100	D: >500 D: >150 PA, rot.:PC
WPQR-CZO-12-JPS 02 (EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/BW: t: 3 - 24	D: >500 D: >150 PA, rot.:PC
WPQR-CZO-12-JPS 03 (EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/FW: t: ≥ 5	a: no rest. D: >500 D: >150 PA, rot.:PC
WPQR-CZO-12-JPS 04 (EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/FW: t: 1,75 - 5	a: 2,25 - 4,5 D: >500 D: >150 PA, rot.:PC

*a Test piece material qualify the equal or lower specified minimum yield strength steels*

**Area of application:** New build of railway vehicles and their components, depending on the weld performance class max. CP A.

### Welding personal:

Responsible welding coordinator	1st deputy of the responsible welding coordinator	Others deputies
Ing. Dušan Malárik ( IWE ) - external	Ing. Viktor Horváth ( IWE )	Ing. Miroslav Štolún ( IWS )




Notes:

Register No.: PZVAR/15085/CL1/061/20/1

In Bratislava on 16.12.2023

Place and date of issue

  
Ing. Branislav Šimovič, IWE  
Deputy head of certification body

General provisions:

The General Terms and Conditions of the PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s. apply in the currently valid version.

PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s., Kopčianska 14, 851 01 Bratislava, SLOVAKIA





**PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s.**  
**FIRST WELDING, Inc.**



Certifikačný orgán pre výroby akreditovaný  
Slovenskou národnou akreditačnou službou podľa normy ISO/IEC 17065:2012

# CERTIFIKÁT

Zváranie koľajových vozidiel a ich súčastí  
podľa normy STN EN 15085-2:2021

**PZ 0208 15085 002 P0208 SK**

certifikačný orgán pre výroby týmto potvrdzuje, že spoločnosť

**JAMP SVORADA s.r.o.**

**Nerudova 740/39**

**018 41 Dubnica nad Váhom**

IČO: 36309991

prevádzky spadajúce pod rozsah certifikácie:

**Súvoz 1, 911 01 Trenčín, Slovensko**

spĺňa technické požiadavky  
podľa normy

**STN EN 15085-2**

**klasifikačná úroveň CL1 pre druh činnosti**

**P(výroba)**

v rozsahu uvedenom v prílohe.

Platnosť: 16.12.2023 do 15.12.2026

Certifikovaný od: 16.12.2020

V Bratislave dňa 16.12.2023

Miesto a dátum vydania

Vedúci audítor: Ing. Vladimír Simonides, IWE



Ing. Branislav Šimovič, IWE  
Zástupca vedúceho certifikačného orgánu





**PRÍLOHA K CERTIFIKÁTU**  
**PZ 0208 15085 002 P0208 SK**

**Rozsah certifikátu:**

Číslo schválenej WPQR (norma)	Spôsob zvarovania (STN EN ISO 4063)	Materiálová skupina (CEN ISO/TR 15608)	Rozsah platnosti (mm)	
WPQR-CZO-12-JPS 01 (STN EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/BW: t: 25 - 100	D: >500 D: >150 PA, rot.:PC
WPQR-CZO-12-JPS 02 (STN EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/BW: t: 3 - 24	D: >500 D: >150 PA, rot.:PC
WPQR-CZO-12-JPS 03 (STN EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/FW: t: ≥ 5	a: bez obm. D: >500 D: >150 PA, rot.:PC
WPQR-CZO-12-JPS 04 (STN EN ISO 15614-1)	135	3 <sup>a</sup> -1, 3 <sup>a</sup> -3, 3 <sup>a</sup> -2, 2-2, 2-1, 1-1	P/FW: t: 1,75 - 5	a: 2,25 - 4,5 D: >500 D: >150 PA, rot.:PC

a Materiál skúšobného kusu kvalifikuje oceľ s rovnakou alebo nižšou menovitou medzou klzu

**Oblasť použiteľnosti:** Výroba koľajových vozidiel a ich komponentov, spôsobilosť na zvar max. CPA.

**Personálne obsadenie:**

Autorizovaný koordinátor zvarovania	Prvý zástupca autorizovaného koordinátora zvarovania	Ostatní zástupcovia
Ing. Dušan Malárik (IWE) - externý	Ing. Viktor Horváth (IWE)	Ing. Miroslav Štolún (IWS)

**Poznámky:** -

**Registračné číslo:** PZVAR/15085/CL1/061/20/1

V Bratislave dňa 16.12.2023

Miesto a dátum vydania



Ing. Branislav Šimovič, IWE  
Zástupca vedúceho certifikačného orgánu

Všeobecné ustanovenia:  
Platia Všeobecné obchodné podmienky PRVEJ ZVÁRAČSKEJ, a.s. v aktuálne platnom znení.

PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s., Kopčianska 14, 851 01 Bratislava, SLOVENSKO